

## HL 800 ПРЕЧИСТВАТЕЛ ЗА ВЪЗДУХ

### РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Превод от английски език на оригиналната инструкция

## Съдържание

1.	Общи аспекти .....	3
2.	Обхват на доставката.....	4
3.	Инструкции за безопасност .....	4
4.	Приложение / области на действие .....	4
5.	Пускане в експлоатация / работа .....	5
6.	Смяна на филтъра (монтаж на филтъра) .....	7
7.	Почистване и смяна на филтъра .....	8
8.	Указания за инсталиране.....	9
9.	Извеждане от експлоатация и изхвърляне.....	10
10.	Технически данни .....	10
11.	Поддръжка / откриване на неизправности .....	11
12.	Допълнителни аксесоари.....	12
13.	Схема на свързване .....	12

Ташев-Галвинг ООД  
www.tashev-galving.com

## 1. Общи аспекти

### **ВНИМАНИЕ: Винаги четете преди пускане в експлоатация!**

Моля, спазвайте внимателно инструкциите в ръководството за експлоатация. Неспазването им ще доведе до прекратяване на гаранцията. Производителят не поема никаква отговорност за каквито и да било щети или последващи вреди, произтичащи от това.

HL 800 е мобилно устройство за филтриране на въздуха. Въздухът се засмуква от околната среда и преминава през четиристепенна филтрираща система. Степените на филтриране се състоят от предфилтър, един комбиниран филтър 2 в 1 за газове и частици, както и плазмен генератор.

Отделните етапи имат следните функции:

#### **Първи етап**

##### **Предфилтър**

Като предварителен филтър се използва пластмасов филтър, който може да се мие. Предварителният филтър филтрира едрите прахови частици с размер над 5 микрометра, като домашен прах, люспи, полени. Филтърът може да се промива с вода и следователно може да се използва няколко пъти. HEYLO препоръчва предфилтърът да се сменя ежегодно.

#### **Втори и трети етап**

##### **Ефективен филтър за формалдехид**

Филтърът за формалдехид с активен въглен пречиства въздуха от нежелани миризми, газове и вещества. Той също така почиства въздуха от вредния формалдехид за много кратко време. Веществата се абсорбират от активния въглен и когато филтърът се насити, той трябва да се смени. HEYLO препоръчва това да става на всеки 6 месеца.

В случай на силно замърсяване с миризми, като например цигарен дим, може да се препоръча по-честа смяна.

##### **Високоэффективен HEPA филтър (филтър за суспендирани вещества)**

HEPA филтърът филтрира пренасяните във въздуха микроби, дим и прахови частици с размер до 1  $\mu\text{m}$  със степен на филтриране 99% или повече. В комбинация с многофункционалния филтър, HEPA филтърът може да филтрира микроскопични частици с диаметър над 20 нанометра, включително бактериални плесени, прах, алергени и някои вируси. Според Световната здравна организация коронавируса, вирусът на птичия грип, инфлуенца вирусът и бактериите легионела са по-големи от 20 нанометра.

#### **Четвърти етап**

##### **Йонизация**

Чрез прилагане на силни електрически полета йонизаторите могат да зареждат с електричество отделни частици от въздуха и по този начин да увеличават концентрацията на йони във въздуха в помещението. Заредените частици са по-реактивни и по този начин могат да унищожат молекулите на миризми и други замърсители. В същото време различно заредените частици се привличат взаимно и образуват по-големи парчета, които падат по-бързо на земята и могат да бъдат филтрирани по-лесно от въздуха.

## 2. Обхват на доставката

- 1 x въздухопречиствател HL 800
- 1 x предварителен филтър
- 1 x основен филтър като комбиниран филтър
- 1 x дистанционно управление
- 1 x ръководство за употреба

### 3. Инструкции за безопасност

**Целева група:** Ръководството е предназначено за потребителя, който настройва и експлоатира устройството.

**Авторско право:** Размножаването на ръководството изцяло или частично е разрешено само с писмено разрешение от HEYLO GmbH.

**Запазване на правата:** HEYLO GmbH си запазва правото да прави промени и подобрения в продукта и инструкциите по всяко време без предварително уведомление.

**Изхвърляне:** Устройството е проектирано за дългогодишна експлоатация. Ако трябва да се изхвърли, трябва да се спазват законови разпоредби по щадящ околната среда начин.

**Да се пази от деца:** Не позволявайте на деца да играят с уреда или в близост до него.

**Електрическа връзка:** Въздухопречиствателят HL 400 е предназначен за работа с 230 V / 50 Hz и 60 Hz. Връзката трябва да бъде с предпазител 16 A.

Използвайте само удароустойчиви щепсели и удароустойчиви контакти! Контактите трябва да бъдат заземени или защитени с прекъсвачи за остатъчен ток с поне 30 mA.

**Защитете хранващия кабел от повреда:** Никога не използвайте устройството с повреден хранващ кабел. Ако хранващият кабел е повреден, заменете го с кабел от същия тип и размер.

**Удължителни кабели:** Използвайте само одобрени удължителни кабели.

**Работете внимателно:** Не изпускайте и не хвърляйте устройството, тъй като това може да доведе до повреда на компонентите или кабелите. Работете върху твърда повърхност – винаги поставяйте устройството върху твърда и равна повърхност.

**Работете върху твърда повърхност:** Винаги поставяйте устройството върху твърда и равна повърхност.

**Съхранявайте на сухо:** Устройството не трябва да се използва в локви или във вода. Не съхранявайте и не използвайте устройството на открито. Ако електрическата инсталация или части на устройството се намократ, устройството трябва да се изсуши добре, преди да се използва отново.

**Поддържайте отворите за въздух свободни:** Не покривайте и не блокирайте отворите за въздух.

**Околна среда:** Да не се използва в опасни зони.

### 4. Приложение / области на действие

Необработеният въздух в помещенията обикновено съдържа множество патогени. Тази група включва спори на плесени, бактерии, животински косми и най-вече алергени от домашен прах (екскременти, изпражнения на акари), но също така и тежки метали, сажди и минерални влакна. Особено през топлите дни или по време на отоплителния период се образуват големи количества от тези суспендирани частици, които се завихрят заедно с домашния прах във въздуха на помещението. След абсорбция през дихателните пътища частиците влизат в контакт с лигавиците и предизвикват познатите симптоми на алергия.

Въздухопречиствателите HEYLO могат значително да намалят концентрацията на тези суспендирани частици и газове, за да създадат здравословен въздух в помещенията.

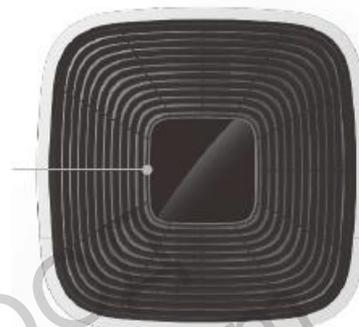
Устройствата обикновено се използват в следните области:

Частни апартаменти, офиси, конферентни зали и зали за обучение, училища и обществени институции, кабинети и фитнес центрове. Във всички помещения, в които има хора, устройствата могат значително да подобрят качеството на въздуха. В помещения, където може да има патогенни микроорганизми като бактерии и вируси, рискът от инфекция може да бъде намален.

## 5. Пускане в експлоатация / работа



Качество на въздуха



 <p>Power</p>	<p>За да включите/изключите устройството, натиснете бутона за захранване, за да стартирате устройството. Стартирайте устройството в автоматичен режим. В този режим на работа скоростта на двигателя се контролира от сензор. Скоростта на двигателя на вентилатора се регулира автоматично на три степени в зависимост от качеството на въздуха. Колкото повече частици има във въздуха, толкова по-висока е скоростта на двигателя на вентилатора. За да изключите устройството, натиснете отново бутона и то ще премине в режим на готовност.</p>
	<p>Натиснете бутона „Speed“ (Скорост), за да промените скоростта на вентилатора. Чрез многократно натискане можете да изберете 3 нива на въздушната мощност.</p>
	<p>С бутона „Mode“ можете да изберете 3 програми:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="272 1525 389 1653">  <p>В автоматичен режим устройството автоматично избира подходящата скорост на вентилатора в зависимост от качеството на въздуха. През нощта устройството автоматично намалява скоростта на вентилатора. Функцията за йонизация е в действие.</p> </li> <li data-bbox="272 1697 389 1825">  <p>Турбопрограмата е полезна в случай на силно замърсяване на въздуха, напр. с цигарен дим. Тогава уредът работи с най-високата скорост на вентилатора.</p> </li> <li data-bbox="272 1870 389 1998">  <p>Натиснете бутона „Sleep“ (Заспиване), за да работите с устройството ръчно на най-тихото ниво. По този начин се прекратява автоматичният режим. Всички светлини и дисплеи са изключени, а вентилаторът работи на най-ниска скорост. Той вече не реагира на сензора за въздух.</p> </li> </ul>

	<p>Когато машината е включена, можете да натиснете бутона „Timer“, за да оставите машината да работи автоматично за определен период от време. Можете да изберете период от време от 30 минути до 12 часа. Натискайте бутона, докато на дисплея се появи желаното време. 5 секунди след последното натискане, уредът превключва отново дисплея за качеството на въздуха. (Стойност на PM2.5). За да изключите отново функцията на таймера, натиснете бутона, докато не светне нито един от часовите сигнали под дисплея.</p>															
	<p>Натиснете бутона „Child Lock“, за да активирате заключването за деца. Натиснете и задръжте бутона за заключване на деца за 5 секунди, за да отмените функцията.</p>															
	<p>Индикаторът на филтъра светва в червено след 3000 часа работа. Тогава трябва да смените основните филтри. Можете да нулирате дисплея, като натиснете бутона за 3 секунди. След това таймерът за филтриране започва отново отначало.</p>															
	<p>Функция Wi-Fi За да включите функцията Wi-Fi, натиснете и задръжте бутона за режим за 5 секунди (без да включвате устройството). Моделът на Wi-Fi се променя в състояние на мигане. Сега настройте мобилния телефон в режим на свързване. Приложението и устройството са свързани. За повече информация се обърнете към инструкциите за работа с WLAN на мобилния телефон. След като свързването е успешно, на дисплея се показва иконата на Wi-Fi. Ако машината се намира в среда, в която няма безжична локална мрежа, иконата Wi-Fi няма да свети. След включване на устройството иконата Wi-Fi мига бавно. Само когато се получи Wi-Fi сигнал, индикаторът светва непрекъснато. Устройството вече може да се управлява чрез мобилния телефон в режим на готовност и работен режим.</p>															
	<p>Индикатор за качеството на въздуха</p> <table border="1" data-bbox="264 1240 1177 1503"> <thead> <tr> <th>Стойност на PM2.5</th> <th>Качество на въздуха</th> <th>Цвят на дисплея</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>под 100</td> <td>Много добро</td> <td>зелен</td> </tr> <tr> <td>101-200</td> <td>Добро</td> <td>син</td> </tr> <tr> <td>201-300</td> <td>Задоволително</td> <td>оранжев</td> </tr> <tr> <td>над 300</td> <td>Лошо</td> <td>червен</td> </tr> </tbody> </table>	Стойност на PM2.5	Качество на въздуха	Цвят на дисплея	под 100	Много добро	зелен	101-200	Добро	син	201-300	Задоволително	оранжев	над 300	Лошо	червен
Стойност на PM2.5	Качество на въздуха	Цвят на дисплея														
под 100	Много добро	зелен														
101-200	Добро	син														
201-300	Задоволително	оранжев														
над 300	Лошо	червен														
	<p>Сензор за светлина: В автоматичен режим продуктът преминава в режим на заспиване, когато околната светлина падне под стойността &lt;math&gt; &lt; 5\times &lt;/math&gt;. Той излиза отново от режим на заспиване, след като околната светлина надвиши &lt;math&gt; &lt; 5\times &lt;/math&gt; за 3 минути и след това се връща в автоматичен режим.</p>															
	<p>Този продукт се предлага с дистанционно управление, което се захранва от литиеви батерии 3 V. (Моля, извадете батериите, когато не използвате дистанционното управление за дълъг период от време). Управлението на потребителския интерфейс на устройството и на дистанционното управление е пряко сходно: всички функции и режими на работа са по същество идентични.</p>															

Дисплей:



## 6. Смяна на филтъра (монтаж на филтъра)

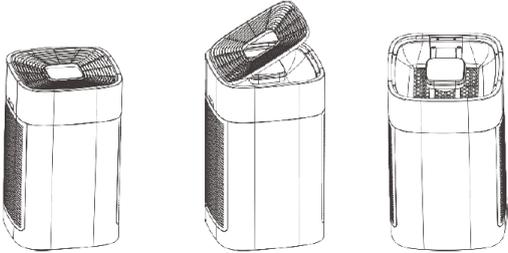
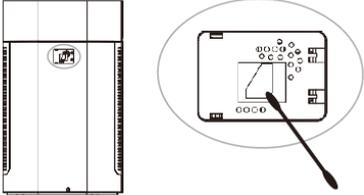
Смяната на филтъра се сигнализира от устройството.

Предварителните филтри трябва да се почистват редовно поне веднъж месечно.

Дисплеят на филтъра мига на всеки 3000 часа (приблизително два пъти годишно).

След смяна на HEPA филтъра нулирайте дисплея, като натиснете бутона „Filter“ за 5 секунди.

	<p>Свалете предния капак.</p>
	<p>Извадете предварителните филтри. Натиснете надолу двете щипки на предварителния филтър, за да го отстраните.</p>
	<p>Можете да извадите основния филтър с помощта на малката щипка. <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> Моля, уверете се, че задържащата лента сочи навън. <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> Преди първата употреба филтрите трябва да се извадят от защитната опаковка</p>

	<p>За да почистите отвора за въздух, повдигнете решетката от страната със символа Δ. Сега можете да почистите зоната с кърпа за прах.</p>
	<p>Почистване на сензора за качество на въздуха На задната страна на устройството има капак, зад който е монтиран сензорът. Отворете капака и внимателно почистете сензора с памучен тампон. <b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> трябва да правите това на всеки 2 месеца или ако дисплеят постоянно показва лошо качество</p>

**Изхвърляне на филтрите:** Филтрите могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. Ако устройството е било използвано в замърсен въздух, използваните филтри трябва да се опаковат херметически в торби и да се изхвърлят по подходящ начин. В случай на замърсяване с вируси, моля, предвидете период на изчакване, през който вирусите могат да умрат, или носете ръкавици и защитна маска (мин. FFP2), когато сменяте филтъра.

## 7. Почистване и смяна на филтъра

### Предфилтър:



#### Алуминиев предфилтър (филтър за груб прах), клас G4 съгласно EN 779

- Предфилтър за основните филтри
- Филтър за специфичен едър прах до 3 μm
- Ефективност на отлагането 85-98% при 10 μm и 30-55% при 1 μm
- Абсорбция на едър прах

#### Почистване и смяна на филтъра:

- Повърхността може да се почиства с прахосмукачка.
- Филтърът може да се изплакне с чиста вода, но трябва да е напълно сух, преди да се използва отново.

**Почистване 2 пъти месечно и смяна на филтъра на всеки 2 години.**

### Основен филтър (стандартен):



#### Комбиниран филтър от въглероден филтър и ЕРА филтър H11 в съответствие с EN1822

- за суспендирани вещества и частици до 1 μm
- ефективност на разделяне 99,9%
- подходящ за помещения с най-високи изисквания

**Почистване на всеки 2 месеца и смяна на филтъра 2 пъти годишно.**

## Допълнителен антивирусен филтър:



**Комбиниран филтър от въглероден филтър и HEPA филтър H14 в съответствие с EN1822**

- за суспендирани вещества и частици до 1 µm
- ефективност на разделяне 99,995%
- подходящ за помещения с най-високи изисквания, в лаборатории, в промишлеността и в медицината

Почистване и смяна на филтъра:

- Повърхността може да се почиства с прахосмукачка.

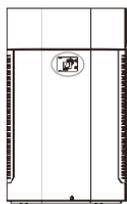
**Почистване на всеки 2 месеца и смяна на филтъра 2 пъти годишно.**

## Йонизатор

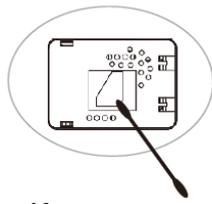
Плазменият генератор се намира вътре в устройството и не може да бъде заменен.

## Сензор за частици

За показване на качеството на въздуха, сензор измерва частиците във въздуха в помещението. Този сензор също трябва да се почиства редовно.



Фиг. 1



Клечка за уши

За целта отворете страничния капак (фиг. 1) и внимателно избършете сензора с клечка за уши с памук.

## 8. Указания за инсталиране

При търговска употреба трябва да се спазват законовите разпоредби на съответната страна за монтажа и използването на въздухопречиствателя HL 800. В Германия трябва да се спазват, наред с другото, следните разпоредби:

- Наредба за работното място §§ 5 и 14
- Директива за работното място ASR 5
- Правила за предотвратяване на злополуки VBG 43
- Наредба за опасните вещества от 01.01.2005 г.

(от: Германски информационен център за технически правила (DITR) в DIN, Burggrafenstraße 6, 10787 Берлин).

**HEYLO не поема никаква отговорност за щети, причинени от неправилен и нередовен монтаж и употреба на въздухопречиствателя HL 400.**

## 9. Извеждане от експлоатация и изхвърляне

Устройствата HEYLO са проектирани за дългогодишна експлоатация. Ако трябва да бъде изхвърлен, трябва да се спазват компетентните законови разпоредби по щадящ околната среда начин. Устройството може да бъде върнато на всеки специализиран търговец за безплатно изхвърляне.

## 10. Технически данни

Вид на устройството	HL 400
Максимален дебит на въздушния поток (m <sup>3</sup> /h)	800
CADR (скорост на подаване на чист въздух) (m <sup>3</sup> /h)	800
CADR по отношение на пречистения от формалдехид въздух (m <sup>3</sup> /h)	300
Дебит на въздушния поток с филтър H14 макс. (m <sup>3</sup> /h)	360
Концентрация на аниони (mio/cm <sup>3</sup> )	10
Дисплей за качеството на въздуха	добро (зелен), средно (син), лошо (жълт), много лошо (червен)
Тип филтър / метод на почистване	Предфилтър, филтър с активен въглен + HEPA филтър, йонизация
Клас на филтъра	EPA / HEPA
Размер на помещението* EPA 11 (при 5x и 3x степен на обмен на въздуха) (m <sup>2</sup> )	66 / 111
Размер на помещението* HEPA 14 (при 5x и 3x степен на обмен на въздуха) (m <sup>2</sup> )	30 / 50
Електрическа връзка (V / Hz)	230 / 50
Капацитет (kW)	0,90
Минимално ниво на шума (dB(A) / 3 m)	22
Максимално ниво на шума (dB(A) / 3 m)	66
Дължина на кабела (m)	2
IP клас	20
Дължина/широчина/височина (мм)	400 / 400 / 669
Тегло (kg)	14

\*Размерът на помещението се изчислява на височина 2,40 м.

**Внимание:** Техническите данни могат да бъдат променени в хода на по-нататъшното развитие без предварително уведомление. Някои стойности са приблизителни.

## 11. Поддръжка / откриване на неизправности

### Предупреждение: Опасност от електрически удар

Устройството трябва да бъде изключено от захранващата система, преди да се извършват дейности по поддръжката му. Електрическите компоненти не трябва да се почистват с воден маркуч или водоструйка, тъй като водата може да проникне в електрическия компонент и да причини токов удар.

**Когато демонтирате компоненти, завъртете винтовете на ръка, за да избегнете повреда на резбата!**

### Откриване и отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
Устройството не реагира на включването	<ul style="list-style-type: none"><li>• Няма захранване на устройството</li><li>• Устройството не стои върху гладка повърхност</li><li>• Предният капак не е затворен правилно</li><li>• Детската ключалка е активна</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уверете се, че щепселът е напълно поставен в контакта, след което натиснете бутона за захранване, за да включите устройството.</li><li>2. Уверете се, че предният капак е поставен правилно.</li><li>3. Уверете се, че продуктът е правилно монтиран върху гладка повърхност.</li><li>4. Когато на дисплея се покаже защитата от деца натиснете бутона „Child-Lock“ за 5 секунди, за да деактивирате заключването и да използвате устройството.</li></ol>
Въздухът е замърсен, но дисплеят показва, че е чист (зелено)	Позицията на устройството е неблагоприятна	Разположете устройството по различен начин, така че въздухът в помещението да се абсорбира по-добре.
Показанието за качеството на въздуха все още е много лошо (червено), въпреки че продуктът е бил включен за дълго време	Въздушният сензор е замърсен	Почистете сензора за частици с памучен тампон, както е описано в „Почистване и смяна на филтъра“.
От устройството се чува странен шум (почукване, цвърчене)	Йонизаторът е прашен	Почистете главата на йонизатора с четка, както е описано в раздел „Почистване и смяна на филтъра“.
Ако продуктът мирише странно	Филтърът е задръстен	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Почистете отвора на входа за въздух и вътрешния филтър (предфилтър, вграден филтър).</li><li>2. Ако не сте сменяли филтъра дълго време, купете нов филтър и го сменете.</li></ol>
Ако продуктът не подобрява забележимо качеството на въздуха дори след дълъг период на експлоатация	<ul style="list-style-type: none"><li>• Филтърът не е изваден от защитната опаковка</li><li>• Филтърът не е поставен правилно</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Уверете се, че опаковката на филтъра (пластмасова торбичка) в продукта е правилно отстранена.</li><li>2. Уверете се, че редът на комбинацията от филтри е правилен</li></ol>
Когато продуктът е включен и малко след това той автоматично се включва в режим на заспиване	Неправилен режим на работа	Моля, деактивирайте режима на заспиване (нощен режим).

## 12. Допълнителни аксесоари

Описание	HEYLO арт. №
Предфилтър	1771001
Филтър 2 (студена катализа / активен въглен)	1771002
Филтър 3 (антибактериален / EPA)	1771003
Комбиниран филтър HEPA H14	1771005
Резервно дистанционно управление	1771004

## 13. Схема на свързване

